



Qu'est-ce qu'un dieu en régime
polythéiste?

De la Grèce ancienne au Japon contemporain

Puissances agissantes

| θεοί, θεαί |

1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus

Hérodote, *Histoires*, II, 53.

Quelle est l'origine de chacun de ces dieux? Ont-ils toujours existé? Quelle forme avaient-ils? Voilà ce que les Grecs ignoraient hier encore, pour ainsi dire. Car Homère et Hésiode ont vécu, je pense, quatre cents ans tout au plus avant moi ; or ce sont leurs poèmes qui ont donné aux Grecs la généalogie des dieux et leurs appellations, distingué les fonctions (τέχνη / téchnê) et les honneurs (τιμαί / timaí) qui appartiennent à chacun, et décrit leurs figures. Les poètes que l'on dit antérieurs à ces deux hommes leur sont, à mon avis, postérieurs.

1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus

Philippe Borgeaud, "Manières grecques de nommer les dieux", in: *Colloquium Helveticum*, Cahiers suisses de littérature comparée 23, Berne 1996, p. 21.

" Le nom, l'appellation, se révèle donc solidaire à la fois du mode de représentation et d'un ensemble spécifique d'approches rituelles. Mais du même coup l'inscription d'un dieu dans un contexte rituel précis implique aussi une relation différenciée avec un ensemble d'autres divinités. La pratique religieuse exige ainsi à chaque fois, et en chaque lieu, une redéfinition non seulement de l'entité particulière à laquelle s'adresse le rite, mais de l'ensemble du panthéon dont cette entité se trouve solidaire. "

1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus

Iliade I. 601-604 et 493-95

"Ainsi donc, toute la journée et jusqu'au coucher du soleil, les dieux demeurent au festin, et leur cœur n'a pas à se plaindre du repas où tous ont leur part, ni de la cithare superbe que tiennent les mains d'Apollon, ni des Muses dont les belles voix résonnent en chants alternés".

"Quand après cela vint la douzième aurore, alors les dieux toujours vivants s'en retournèrent dans l'Olympe, tous ensemble, et Zeus à leur tête".

1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus



1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus

Hésiode, *Théogonie*, 67-79, trad. MAZON P., Les Belles Lettres, Paris, 1928, 65–79.

Et lors elles prenaient la route de l'Olympe, faisant fièrement retentir leur belle voix en une mélodie divine ; et, autour d'elles, à leurs hymnes, résonnait la terre noire ; et, sous leurs pas, un son charmant s'élevait, tandis qu'elles allaient ainsi vers leur père, celui qui règne dans l'Olympe, ayant en mains le tonnerre et la foudre flamboyante, depuis qu'il a, par sa puissance, triomphé de Cronos, son père, puis aux Immortels également réparti toutes choses et fixé leurs honneurs. Et c'est là ce que chantaient les Muses, habitantes de l'Olympe, les neuf sœurs issues du grand Zeus, — Clio, Euterpe, Thalie et Melpomène, — Terpsichore, Ératô, Polymnie, Uranie, — et Calliope enfin, première de toutes.

1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus

Hésiode, *Théogonie*, trad. MAZON P., Les Belles Lettres, Paris, 1928, 388–403.

C'est le fruit de la conduite que tint Styx, l'Océanide immortelle, le jour où l'Olympien qui lance l'éclair appela tous les Immortels sur les hauteurs de l'Olympe, en déclarant que pas un des dieux qui combattraient avec lui les Titans ne se verrait arracher son apanage, mais qu'ils conserveraient chacun le privilège dont ils jouissaient déjà auprès des dieux immortels ; « et que pour ceux que Cronos avait laissés sans privilège ou apanage, il s'engageait, lui, à leur faire obtenir privilège et apanage, ainsi qu'il était juste ». Or, la première arrivée sur l'Olympe, ce fut Styx, l'immortelle, avec ses enfants, docile aux conseils de son père. Et Zeus, pour l'honorer, lui donna des dons en surplus : il voulut qu'elle fût « le grand serment des dieux » et que ses enfants pour toujours vinssent habiter avec lui. Et pour tous, strictement, il a tenu ses promesses ; et lui-même commande et règne, souverain.

1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus

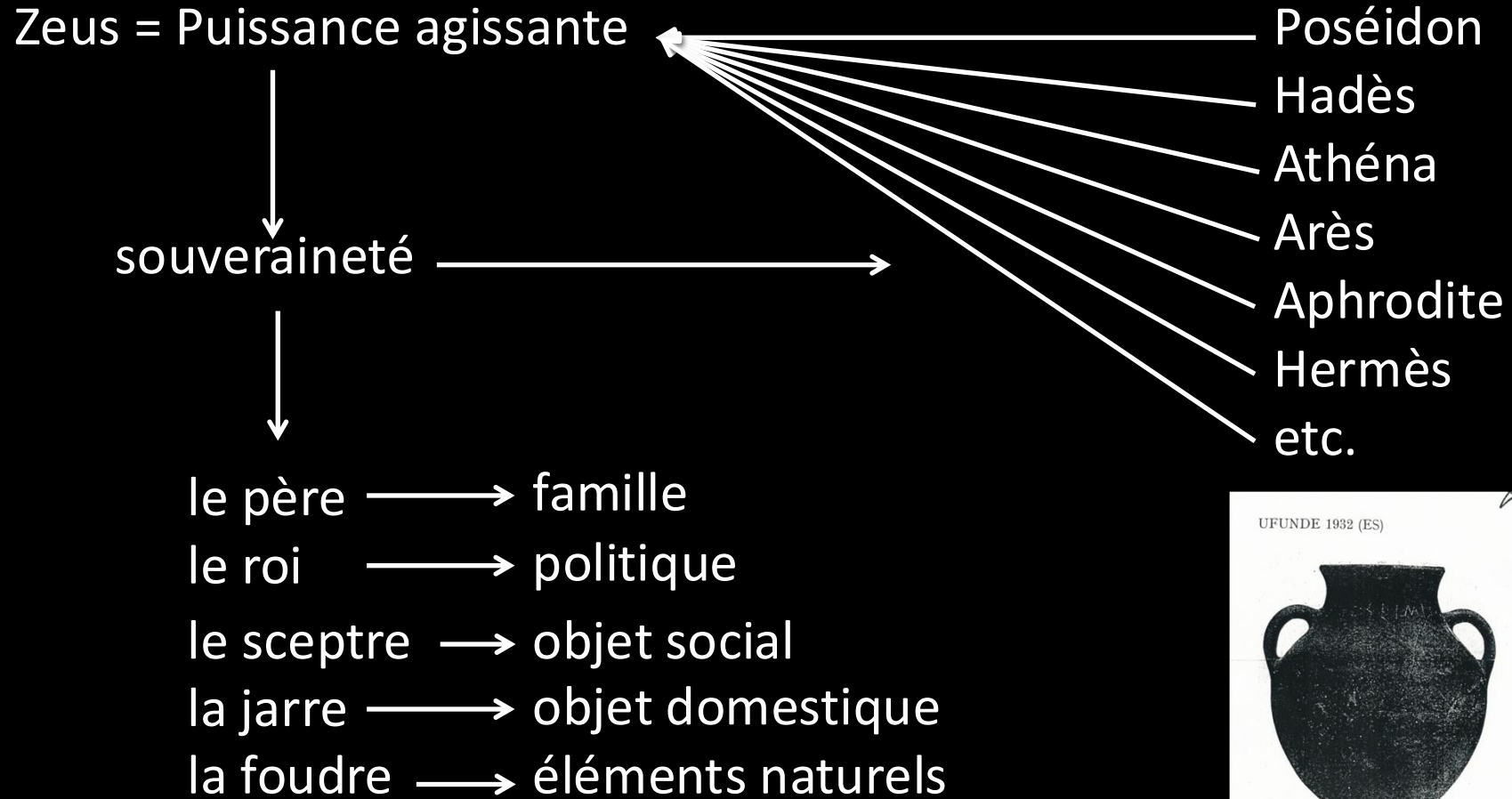
Hésiode, *Théogonie*, trad. MAZON P., Les Belles Lettres, Paris, 1928, 881–886.

Et, lorsque les dieux bienheureux eurent achevé leur tâche et réglé par la force leur conflit d'honneurs avec les Titans, sur les conseils de Terre, ils pressèrent Zeus l'Olympien au large regard de prendre le pouvoir et le trône des Immortels, et ce fut Zeus qui leur répartit leurs honneurs.

1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus

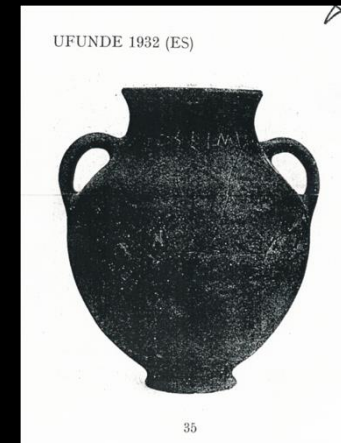
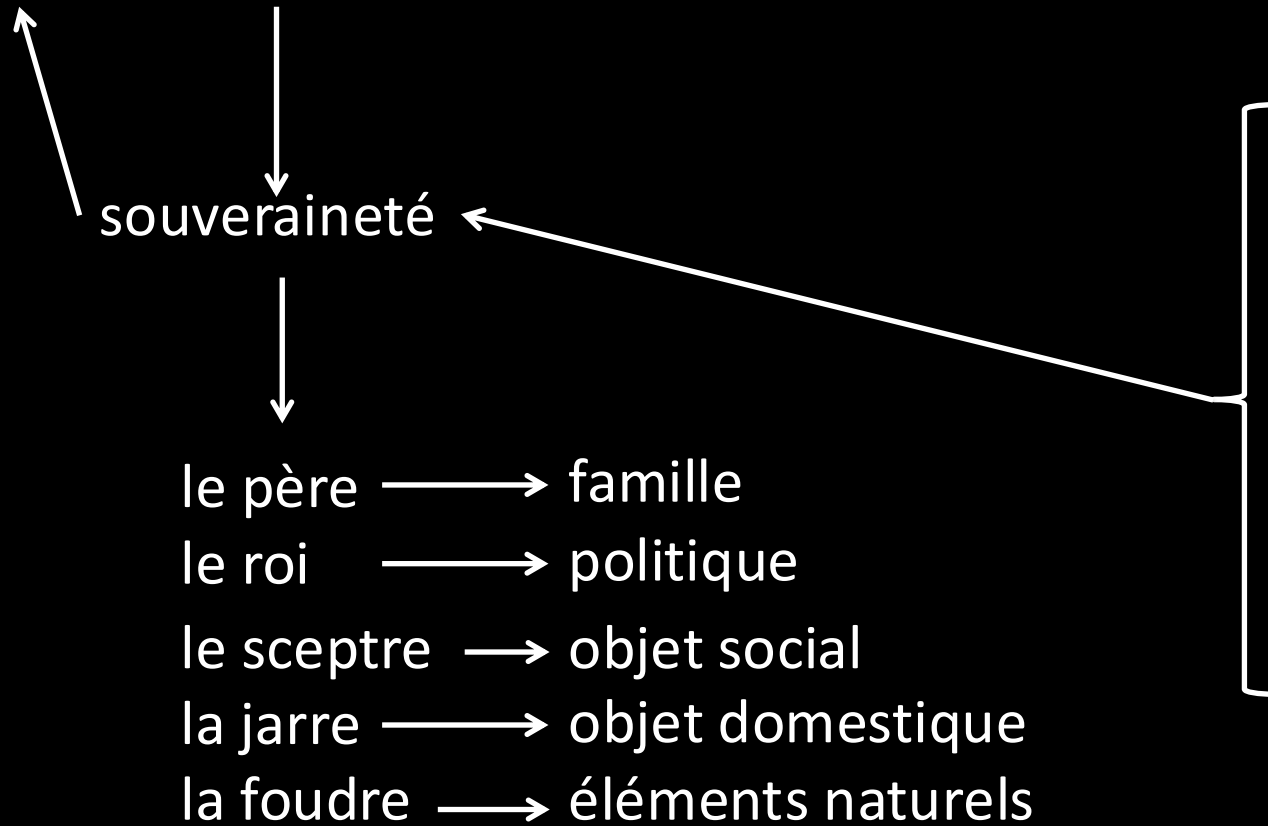


1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus



1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus

Zeus = Puissance agissante



1.1 La souveraineté, l'exemple de Zeus

Sylvain Lebreton, *Surnommer Zeus : contribution à l'étude des structures et des dynamiques du polythéisme attique à travers ses épiclèses, de l'époque archaïque au Haut-Empire*, Archéologie et Préhistoire. Université Rennes 2, 2013.



Traduire « 神 / kami »
par « dieu-x »
ou la question du divin
en histoire des religions.

Plan:

1.0 Des dieux fonctionnels aux puissances agissantes

1.1 Entre Inde et Grèce — liens et ruptures

1.2 dieu et dieux ou le pluriel insuffisant

2.0 神 / kami-s : une multiplicité de catégories

2.1 神 / kami-s et θεοί / théoi

2.2 Des 神 / kami-s aux ancêtres

Première partie

| Des dieux fonctionnels aux puissances agissantes |

1.1 Entre Inde et Grèce — liens et ruptures

└ *ph₂tér

└ → िपितृ / pitṛ (skt.), πάτηρ / pátêr (gr.), pater (lat.), Vater (all.), father (ang.), faðir (isl.), padre (esp.)

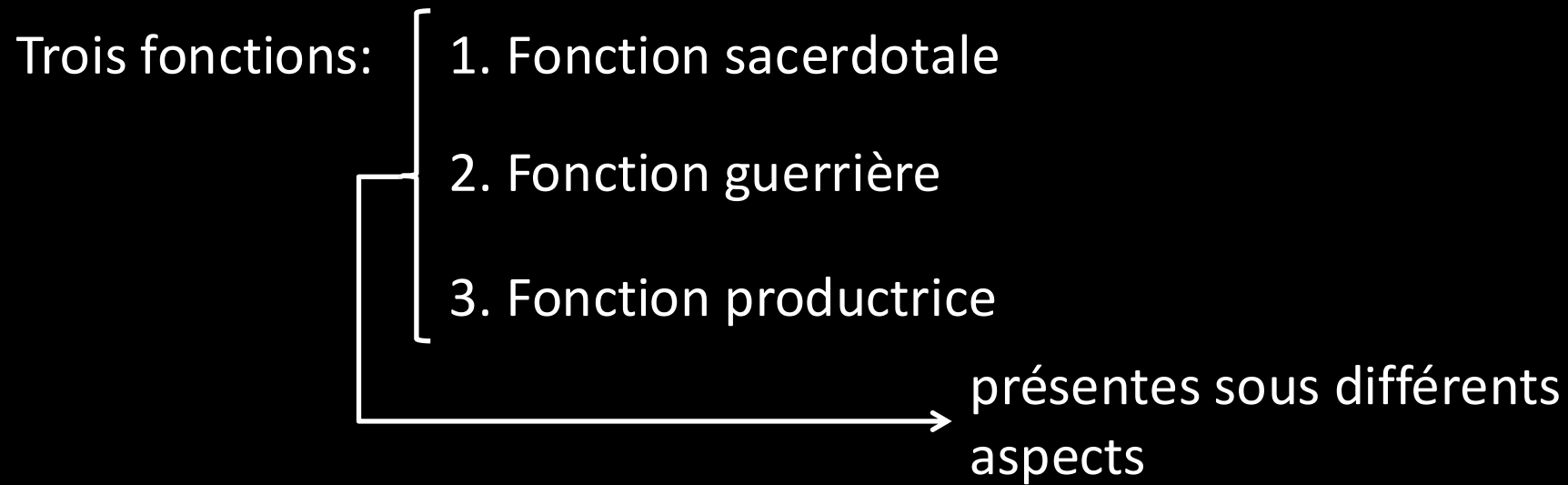
└ *d^hugh₂tēr

└ → दुहितृ / duhitṛ (skt.), θυγάτηρ / thugátêr (gr.), daughter (eng.), Tochter (all.), dóttir (isl.)

└ *deyw-ó-

└ → देव / deva (skt.), दिव्य / divya (skt.), Ζεύς / Zeus (gr.), deus (lat.), divinus (lat.), dieu (fr.)

1.1 Entre Inde et Grèce — liens et ruptures

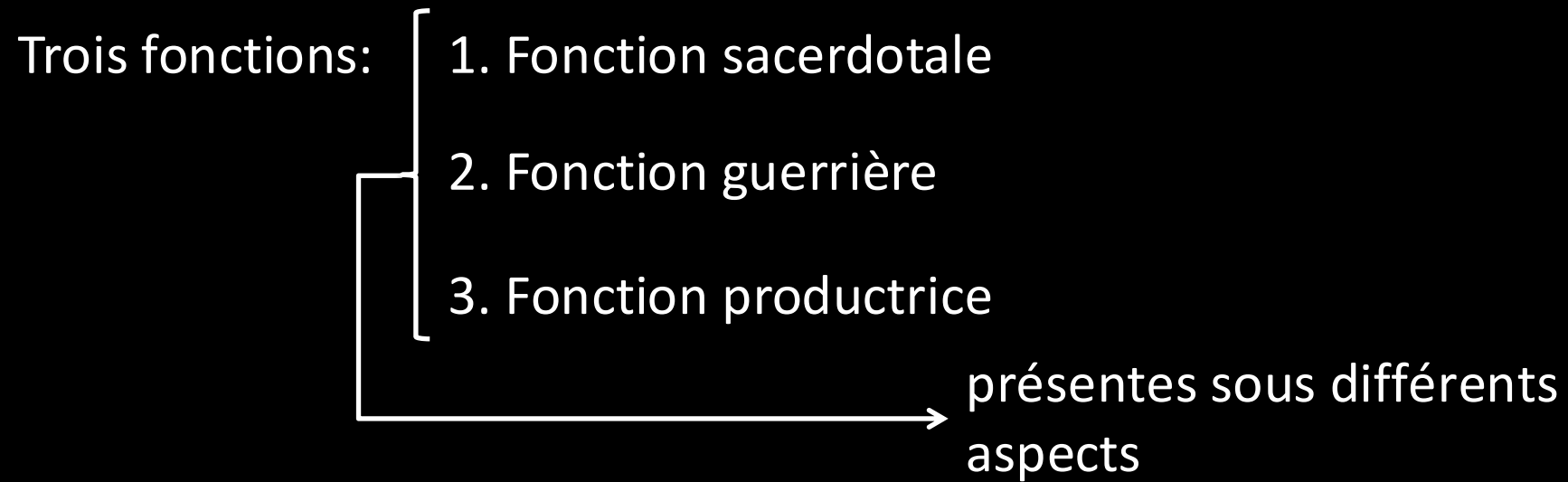


Inde védique (organisation sociale)

Ṛgveda, X.90

Sa bouche fut le Brahmane (ब्राह्मण / brāhmaṇa)
de ses bras on fit le noble / guerrier (क्षत्रिय / kṣatriya)
ses jambes c'est le Laboureur / artisan (वैश्य / vaiśya)
le serviteur (शूद्र / śūdra) naquit de ses pieds.

1.1 Entre Inde et Grèce — liens et ruptures



Rome (organisation « historique »)

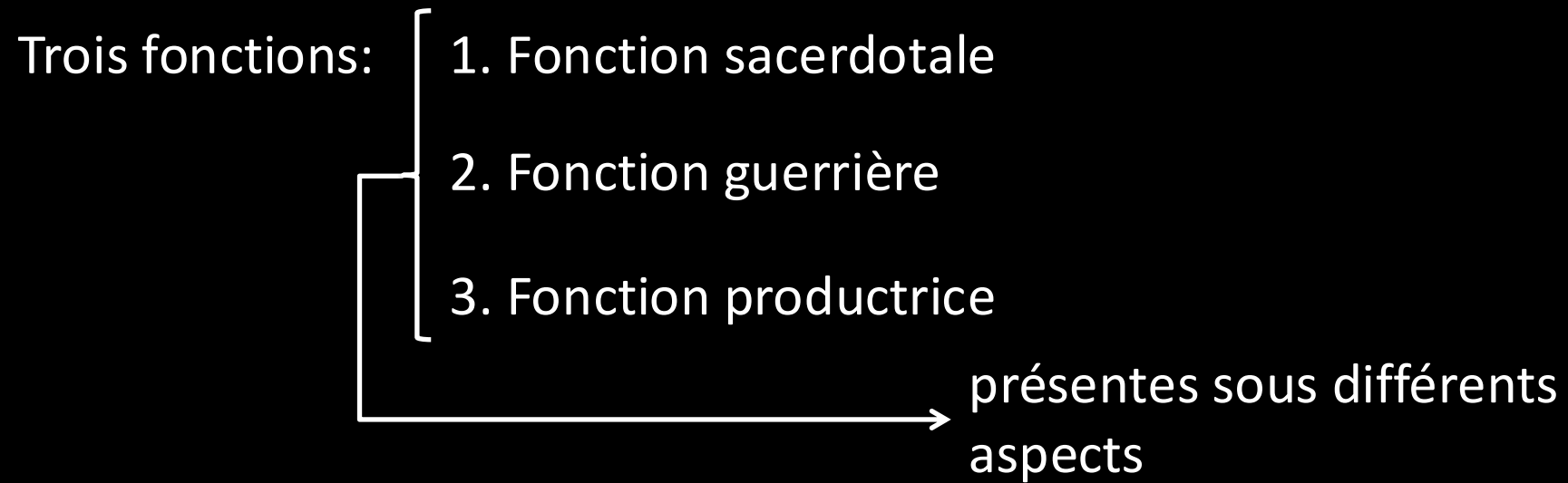
1. Romulus (-753 à -716)

1'. Numa Pompilius (-715 à -671) → (Flamines de 1. Jupiter, 2. Mars et 3. Quirinus)

2. Tullus Hostilius (-671 à -640)

3. Ancus Marcius (-641 à -616)

1.1 Entre Inde et Grèce — liens et ruptures



Inde védique (panthéon)

1. वरुण / Varuṇa ^(skt.) > ऋत / ṛta ^(skt.)

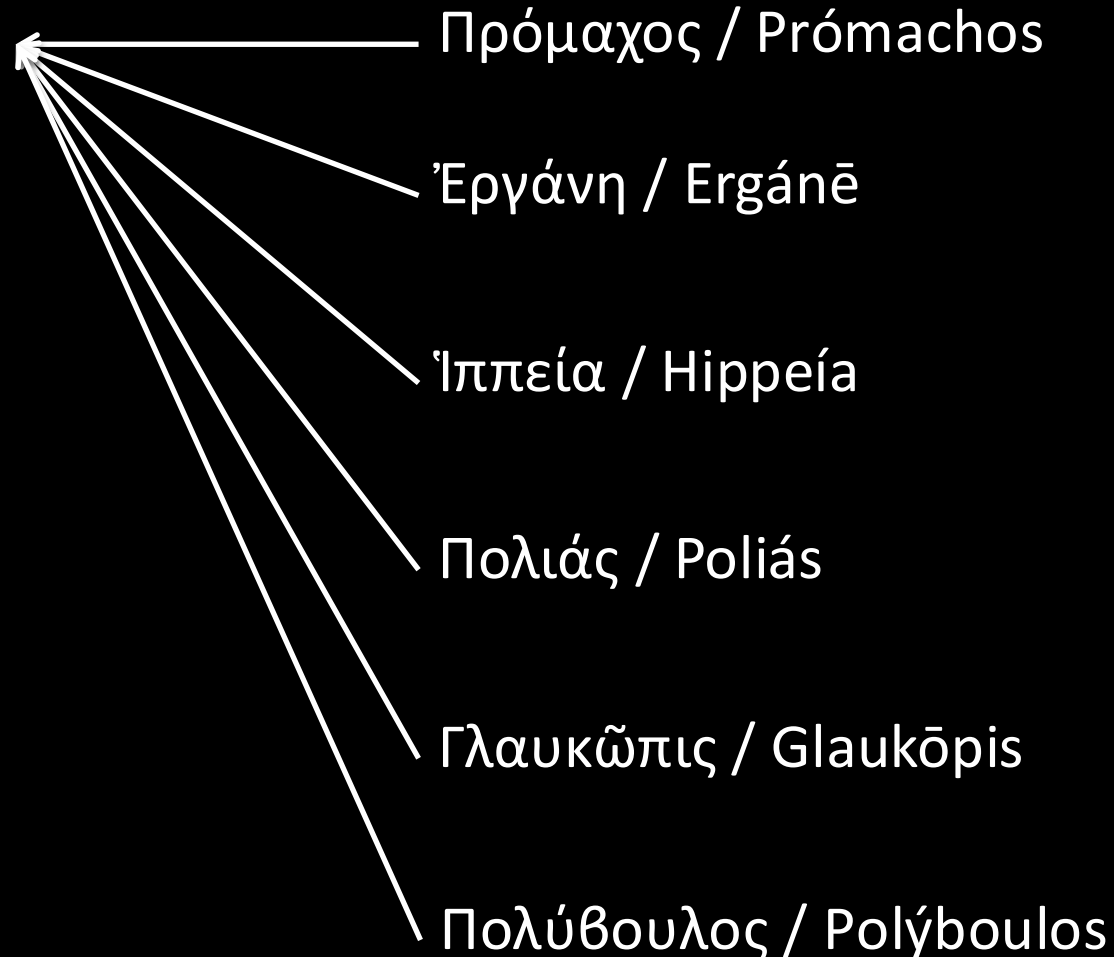
1'. मित्र / Mitra ^(skt.)

Οὐρανός / Ouranós ^(gr.), Varuṇa / वरुण ^(skt.) < *-ǔer / lier

1.1 Entre Inde et Grèce — liens et ruptures

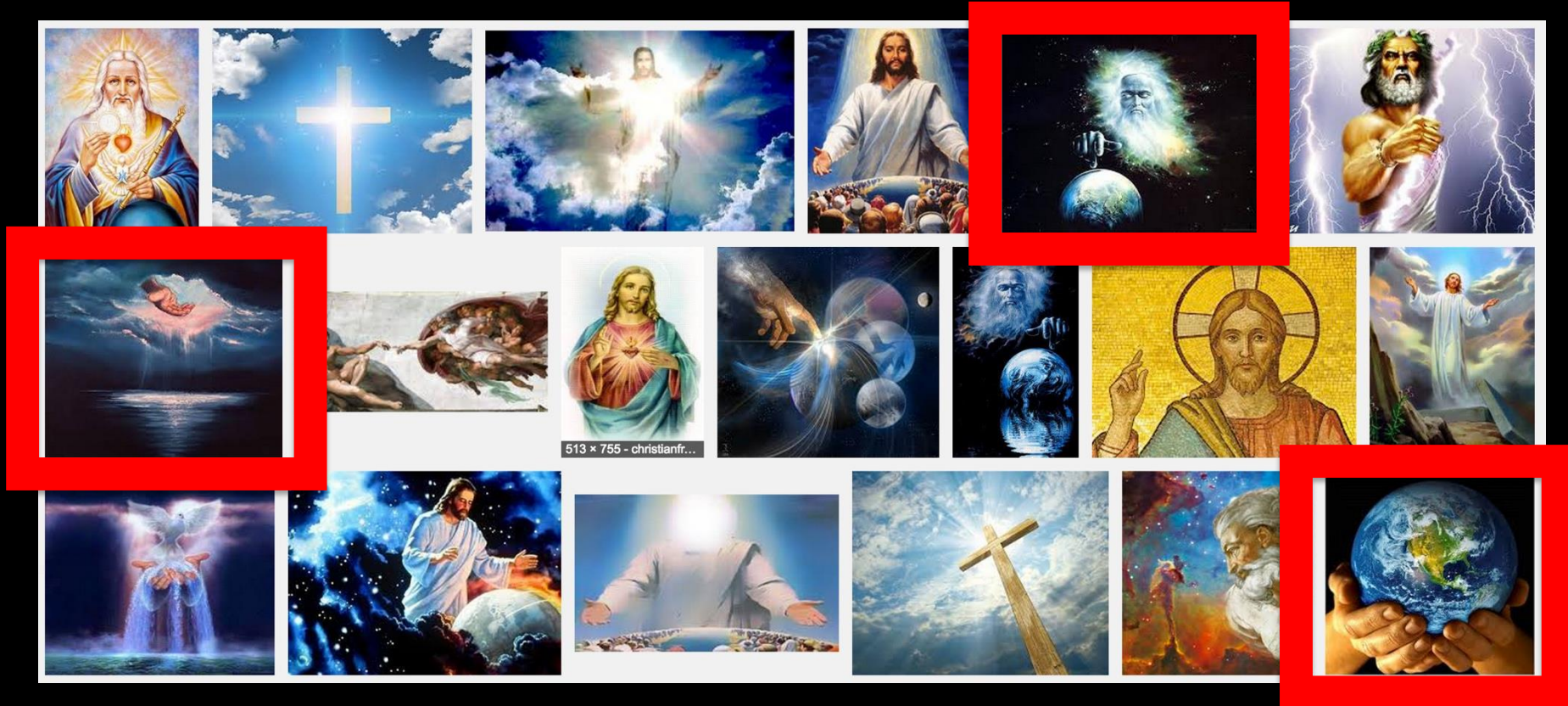
θεοί / théoi comme puissances agissantes dans le monde

Ἀθηνᾶ / Athēnā



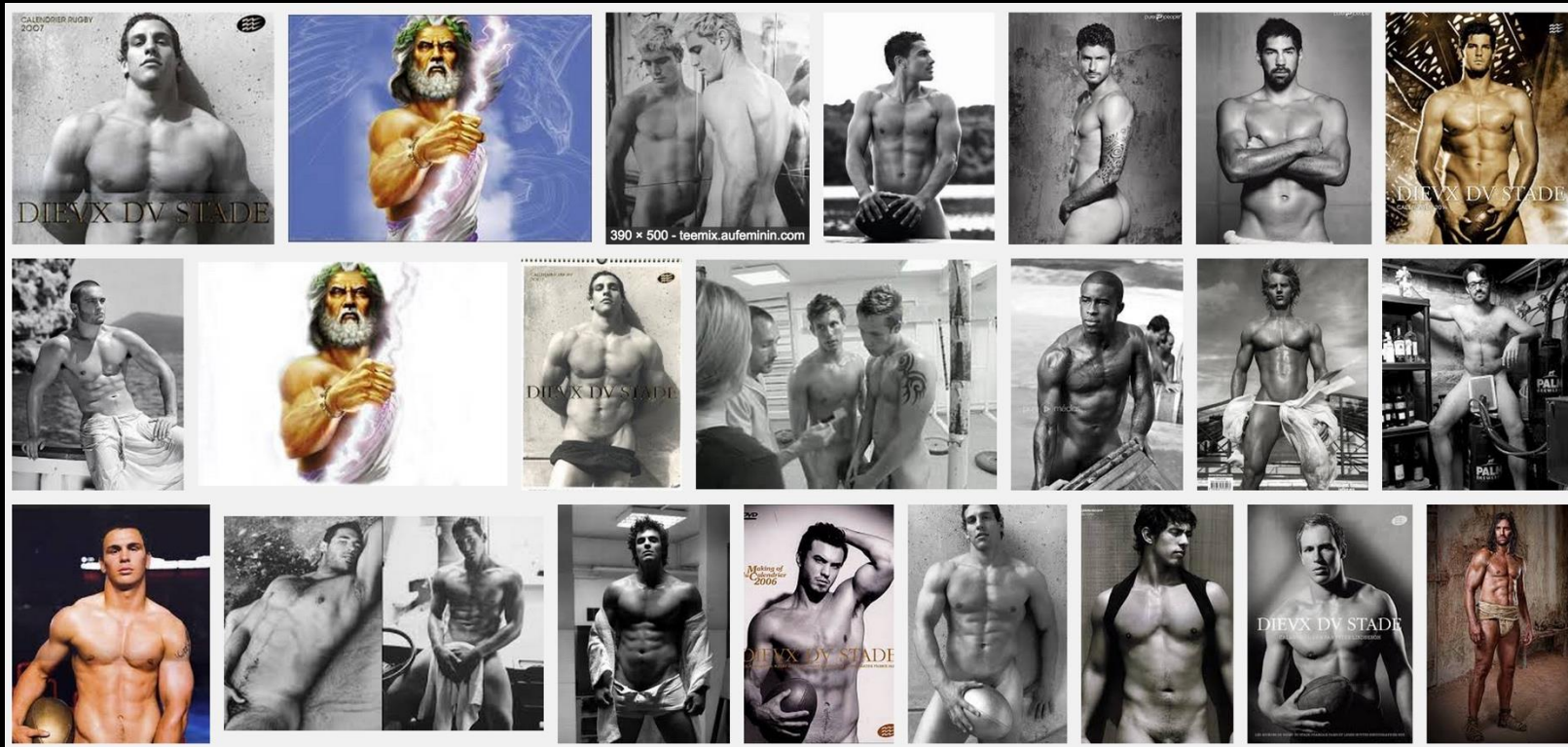
1.2 dieu et dieux ou le pluriel insuffisant

Google image : dieu



1.2 dieu et dieux ou le pluriel insuffisant

Google image : dieux



1.2 dieu et dieux ou le pluriel insuffisant

Google image : gods



Seconde partie

| 神 / kami-s : une multiplicité de catégories |

2.1 神 / kami-s et θεοί / theoí

<http://eos.kokugakuin.ac.jp/modules/xwords/category.php?categoryID=4&start=0> (Ver. β1.3)

(1) 2 3 4 ... 9 ≡	
Ajiseukitakahikone	Other names: Ajishikitakahiko no kami, Ajishikitakahikone no kami Also known as Kamo no ōmikami; the offspring of the land-founding deity Ōkuninushi no kami, and Tagiribime no mikoto (one of the three goddesses of Munakata, daughters of Susanoo). Both Kojiki and Nihongi report that Aj...
Akaruhime	Other names: Himekoso no kami (Nihongi)According to the Suinin Tennōki, called Himekoso no yashiro no kami (deity of the Himekoso shrine), and wife of Amenohiboko. According to the Kojiki ACCOUNT ^{cs} , a woman of low rank in the Korean kingdom of Silla was impregnated by a ray of sunlight and gave ...
Akigunouushi	A kami produced when Izanagi threw down an item of personal clothing. According to an "alternate writing" describing this incident in Nihongi, the deity was created from the formal trousers (mihakama) that Izanagi discarded as he left his deceased wife Izanami at the Even Pass of Yomi. Izanagi then...
Amaterasu	Other names: Hi no kami (Kojiki, Nihongi), Amaterasu Ōhirumeno mikoto (or muchi), Tsukisakakitsu no mitama Amazakarumakatsuhime no mikoto (Nihongi) "Kami of the Sun," first of the "three noble children" produced by Izanagi, and highest of all kami entrusted with rule over the Plain of High He...
Amatsukunitama	Sire of Amewakahiko, who learned of his son's death by hearing the wailing voice of Shitateruhime (Amewakahiko's consort) carried on the wind. Together with Amewakahiko's family, Amatsukunitama descended to Japan (Ashihara no Nakatsukuni or "Central Land of Reed Plains"), where he built a mourning ...
Amatsumara	Other names: Amenomahitotsu no kami (Kogo shūi)A kami of ironworking (kajishin). Kojiki states that as the blacksmith of the Plain of High Heaven, Amatsumara was called upon to refine the iron used for making mirrors, using the "hard rocks of heaven" and the "metal mountain of heaven" located ...
Amenoakarutama	Other names: Ama no akarutama, Toyotama (Nihongi), Tama no oya (Kojiki), Kushiaakarutama no kami, Haakaru tama, Tamanoya no mikoto (Nihongi).According to Kojiki and an "alternate writing" transmitted by Nihongi, Amenoakarutama was commanded to fabricate the carved stones (tama) hung on the decoratio...
Amenofuyukinu, Amenofukine	Fifth generation descendants (or descendant; the two are frequently considered identical) of Susanoo. Kojiki relates that the Amenofuyukinu married Sashikuniwahime and sired Ōkuninushi. According to Nihongi, he was ordered by Susanoo to deliver the sword Kusanagi no tsurugi to the Plain of H...
Amenohwashi	Described as the child of Tajikarao, ancestor of the Inbe clan of Awa Province, this deity is said to have planted paper mulberry trees and produced bark-fiber offerings (nigite) from them at the time of Amaterasu's hiding away in the Rock Cave of Heaven, and at the Descent of the Heavenly Grandchild...
Amenohohi	The second of five male children produced as the result of the trial by pledge (ukei) undertaken by Amaterasu and Susanoo, and known as ancestral kami (sojin) of the clans of Izumo. According to Kojiki, this kami was produced from the monozane ("seed") represented by the jewel-beads decorating ...
Amenoiwatowake	Other names: Kushiwamado no kami, Toyoiwamado no kami (Kojiki)Kami of the gateway. According to Kojiki, Amenoiwatowake was, together with the deities Omoikane and Tajikarao, ordered to accompany the Heavenly Grandchild and his companions (Futodama and others composing the "chiefs of the five clans...
Amenokagami	A kami found only in an "alternate writing" related by Nihongi. No details are provided regarding the kami other than the fact that it is described as the child of Kunitokotachi no mikoto. Whether the kami's name alluded to A RELATIONSHIP ^{cs} to mirrors (kagami) is unknown, but the medieval Gochinza de...
Amenokagoyama	Other names: Ama no kagoyama(Kuji hongi)Kumano no Takakuraji (Kojiki, Nihongi), Takakuraji no mikoto, Tekurihiko no mikoto(Kuji hongi).A kami which presented the sword Futsu no mitama to the emperor Kamuyamatoiwarebiko (Jinmu Tennō). By this act he helped save Jinmu and his army after they had...
Amenokoyane	Called an ancestor of the Nakatomi clan, this kami is described in various traditions as the child of Kogotomusuhi (Nihongi) or Kamimusuhi no kami (Kogo shūi), or a third generation descendant of Tshuyamusuhi no mikoto (Shinsen shōjiroku). At the time of Amaterasu's retreat into the rock...
Amenominakanushi	Other names: Ame no minakanushi no mikoto(Nihongi)According to certain of the myths relating the unfolding of heaven and earth, Amenominakanushi was the first kami to come into being in the Plain of Heaven as a "solitary kami" (hitorigami), and to hide his presence. Also counted as one of the zi...
Amenoohabari	Other names: Itsu no ohabari no kami(Kojiki), Ame no iwaya ni sumu kami, Itsu no ohashiri no kami (Nihongi).According to Kojiki, the name of the "ten-span sword" which Izanagi used to kill his offspring, the fire kami Kagutsuchi. From the blood on the sword, yet other deities appeared, including Ta...
Amenooshihi	One of the kami accompanying the Heavenly Grandchild on his descent from heaven (tenson kōrin). Ancestral kami (sojin) of lineages descending from the Ōtomo and Saeki clans. According to Kogo shūi, Amenooshihi was the child of Takamimusuhi. In Kojiki, he took up arms

2.1 神 / kami-s et θεοί / theoí

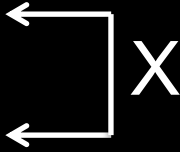
<http://eos.kokugakuin.ac.jp/modules/xwords/category.php?categoryID=6> (Ver. β1.3)

Kami in Folk Religion	
	(1) 2
Chinjugami	A kami acting as a tutelary of a circumscribed geographical region or area of land. Believed to have originated with the qié-lán-shen (Jp. garanjin), tutelary deities of temple compounds in China, the growth of kami-buddha syncretism (shinbutsu shūgō) led to the dedication (...)
Daikokuten	One of the "seven deities of good fortune" (shichifukujin), Daikokuten is most commonly seen carrying a "wealth-pounding" wooden mallet in his right hand, holding a treasure sack over his left shoulder, and standing upon rice bales. Daikokuten's identity is said to have originated in the Indian dei...
Daikunokami	A generic term for kami worshiped by woodworkers and carpenters (daiku). One of the typical figures worshiped by carpenters in the Kyoto and eastern Japan regions is the seventh-century imperial regent Shōtoku Taishi, based on the popular Taishi cult and the legend that he was in charge of sup...
Dōsojin	"Tutelary of roads," a generic name for a kami often found dedicated at village borders and intersections as a guard against noxious spirits and evil kami that bring pestilence and disasters to the local COMMUNITY from outside. Frequently called sae no kami, dōrokujin, funado no kami, or shaku...
Ebisu	Together with Daikoku, one of the most popular and WELL known of the "seven deities of good fortune" (shichifukujin). The opulent image of this kami holding a fishing pole or a sea bream is known intimately by people throughout Japan. In addition to those shown above, the name Ebisu has been writte...
Gyogyōshin	A general term for tutelaries of fishing invoked by fishermen in hopes of abundant catches and safety on the seas. A wide variety of kami serve as the centers of cults to fishing deities, including funadama (the guardian spirit of a ship), Ebisu, Ōdama, and Ryūjin (dragon kami). The funad...
Hinokami	"Kami of fire," a kami with dominion over the nature and use of fire. According to the Kojiki and Nihongi, the kami called Homusubi or Kagutsuchi was the original kami of fire, and this kami became the object of popular cultic faith as a tutelary of protection from fire. While a necessity of everyd...
Hōsōgami	"Smallpox kami," a kami believed responsible for the spread of epidemics of smallpox (hōsō). Alternately, a tutelary of smallpox with the power to prevent SUCH epidemics. The first smallpox inoculation center in Edo was established in 1858, but until such centers were widely distribu...
Ichinokami	Tutelary kami of the marketplace, believed to protect TRADE and marketplace order and to bring prosperity. Also known as Ichihime. No specific kami originally existed as an object of worship (saijin) in the role of marketplace kami, but the concept of a tutelary of the marketplace likely develo...
Ienokami	"Kami of the HOME ." In general, any kami acting as a tutelary of and bringing prosperity to the home. A wide variety of kami are enshrined (see saijin) in the role of "kami of the home," however, making it difficult to comprehend them in any systematic way. Concrete examples include kami enshrined ...
Ikigami	A person either worshipped while alive as a kami, or revered for his or her exemplary "kami-like" existence. Venerated for their remarkable power and charisma, individuals worshiped as living kami are usually persons of high station, such as the emperor, or individuals who demonstrate paranormal po...
Jinushigami	"Land-master-kami," a tutelary of an area of land. Also known as jigami, tochigami, chi no kami (or ji no kami), and jinushisama. Land tutelary kami have been enshrined since ancient times, as evidenced by the mention of jigami and tochigami found in the early work Hitachi no kuni fudoki, in its se...
Kajishin	A kami of smithing and of metal forging enshrined by people who work in those industries. In premodern times, blacksmiths (kaji) included both those living sedentary lives in towns, and those who, together with bellows-makers (tatarashi) and metal casters (imoji), would join itinerant iron-working ...
Kamadogami	"Kami of the oven." A household tutelary enshrined at the cooking stove, fireplace, or other place within the HOME where fires are normally tended, and generally considered to be the "kami of fire" (hi no kami). Frequently, a domestic Shinto altar (kamidana) is found nearby, where the kami's wood o...
Kazenokami	"kami of wind," also known as fūjin. Japan's geographic setting, in an area exposed to strong seasonal winds, makes the wind an important factor in everyday life, farming, and maritime industries. As a result, Japan has been home to beliefs in tutelaries of wind since ancient times. Anothe...
Konjin	"Tutelary of metal," an itinerant kami originating within the cult of Onmyōdō (Yin-Yang divination), associated with varying compass directions in space, and believed to change position in accordance with the year, lunar month, and the season. Konjin's current location in space at any giv...

2.1 神 / kami-s et θεοί / theoí

- Kojiki / 古事記

Iwato biraki / 岩戸開き → Ouverture du rocher

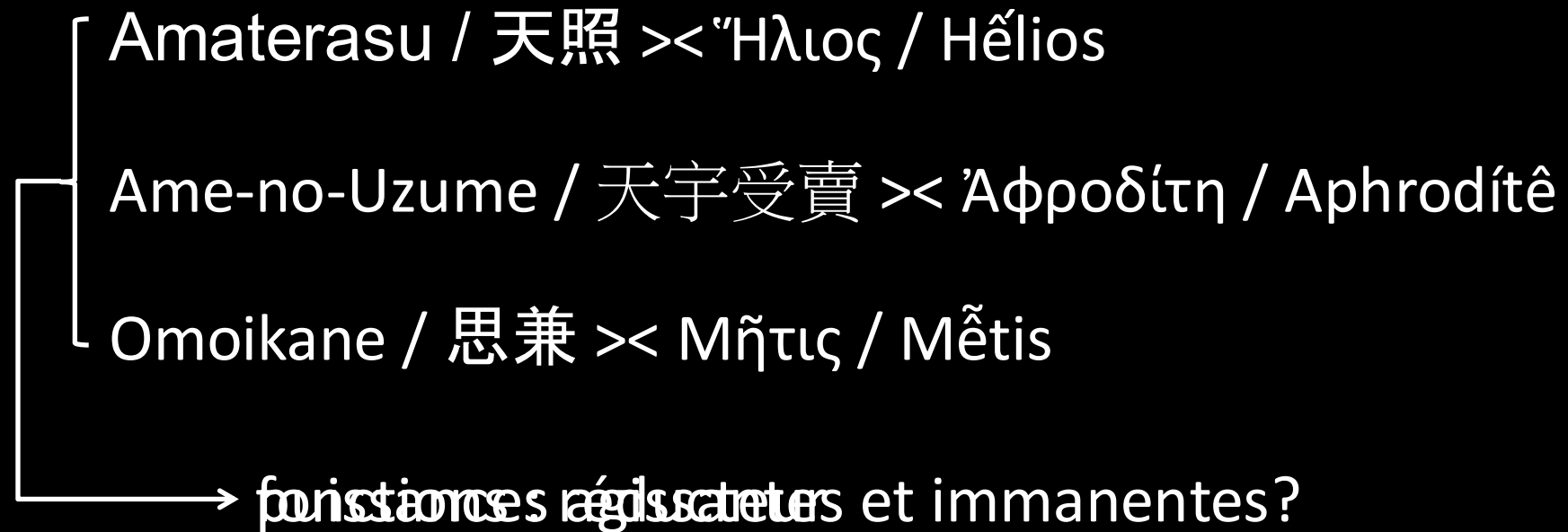
- Amaterasu / 天照
 - Suzanoo / 須佐之男
 - Ame-no-Uzume / 天宇受賣
- 
 X → Ama-no-Iwato / 天岩戸

2.1 神 / kami-s et θεοί / theoí

Kojiki / 古事記, Livre I, §XVI (« La Porte de la Demeure Rocheuse Céleste »).

Omoi-kane, [...] leur faisant arracher, d'un arrachement complet, l'épaule d'un véritable daim du céleste mont Kagu, et prendre l'écorce d'arbres célestes du céleste mont Kagu, et pratiquer une divination ; et déracinant, d'un déracinement complet, un véritable *Sakaki* de cinq cents branches du céleste mont Kagu ; et prenant et mettant sur ses branches supérieures le collier de bijoux, en auguste assemblage, de cinq cents bijoux courbés, long de huit pieds, et prenant et attachant aux branches moyennes le miroir (large) de huit pieds, et prenant et suspendant aux branches inférieures des douces offrandes blanches et de douces offrandes bleues ; ces diverses choses ; l'auguste Futotama les prenant et tenant avec les grandes et augustes offrandes ; l'auguste Ame-no-Koyane prononçant avec ardeur de puissantes paroles rituelles ;

2.1 神 / kami-s et θεοί / theoí



2.2 Des 神 / kami-s aux ancêtres

猿田毘古 / Sarutahiko



2.2 Des 神 / kami-s aux ancêtres

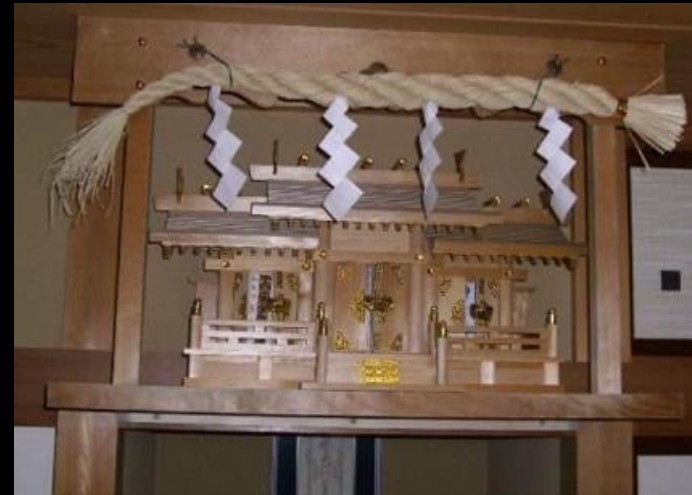
Le défunt:

- 仏 / Hotoke
- 神 / Kami

仏壇 / butsudan



神棚 / Kamidana



2.2 Des 神 / kami-s aux ancêtres

BEILLEVAIRE P., « Dieux et ancêtres dans l'espace villageois japonais », in: *L'Homme*, 1991, t. 31, n. 117, pp. 34-65

Exemple même de la plasticité des catégories religieuses japonaises, les yashiki-gami sont également tenus çà et là pour les ancêtres défricheurs du site et fondateurs de la maison. Dans les préfectures de Shizuoka, Hyōgo, Fukui et Saitama, sur l'île de Honshū, ce sont souvent les ancêtres les plus récents qui se transforment en dieux du sol. Au sud du pays, à Kyūshū et sur l'archipel d'Okinawa, l'oratoire qui leur est dédié est parfois conçu comme le prolongement de l'autel des ancêtres situé à l'intérieur de la maison. La relation généalogique entre ces dieux et les humains apparaît encore plus étroite quand la coutume, comme c'est le cas dans certaines localités de la préfecture de Miyazaki, veut que l'on transfère les tablettes funéraires sur l'oratoire du jardin au lieu de les détruire, les défunts devenant dès lors, sous l'appellation « dieux de la maison » (uchi-gami) ou « dieux du sol » (ji-gami), des yashiki-gami comparables à ceux des autres régions.

Conclusion

Merci de votre attention!